

(ES)TERMOSTATO TACTO SUPERFICIE

Termostato digital cableado con pantalla táctil LCD monocroma retroiluminada para control de temperatura de zona. Alimentado mediante bus de expansión de sistema. Montaje en superficie. Disponible en blanco y gris.

Funcionalidades:

- ON/OFF de zona.
- Establecimiento de temperatura de consigna en pasos de 0,5 °C /1 ° F.
- Establecimiento del modo de funcionamiento del sistema (STOP, VENTILACIÓN, FRÍO y CALOR, DESHUMECTACION).
- Modo Sleep.
- Programación Horaria de temperatura y modo de sistema.
- Acceso remoto a otras zonas del sistema.
- Comunicación bidireccional entre termostato y central del sistema.

Para configuraciones avanzadas de nuestros productos remítase a nuestra “Guía de configuración avanzada” disponible en www.airzone.es.

(EN)WIRED TACTO ZONE THERMOSTAT

Back-lighted monochrome LCD touchpad digital thermostat for controlling the zone temperature. Powered through the expansion bus on the main controller. Wall mounted. Available in white and grey frame colour.

- Zone On/Off
- Set-point temperature setting at steps of 05°C / 1’0°F.
- Mode Sleep.
- In case of configured as master thermostat, working-mode setting (STOP, VENTILATION, COOLING, HEATING and DEHUMIDIFYING).
- Time scheduling and, in case of configured as master thermostat, working-mode scheduling.
- Remote zone access.
- Bi-directional communication with the system controller.

For other configurations of the Airzone zoning systems, refer to the “Full Configuration Guide” available on the site www.airzone.es

(FR)THERMOSTAT TACTO EN APPLIQUE

Thermostat câblé avec écran tactile LCD monochrome retro illuminé pour le contrôle de température de zone. Alimentation au moyen du bus d'expansion du système. Montage en applique. Disponible en blanc et gris.

Fonctionnalités:

- ON/OFF pour la zone.
- Etablissement de températures de consignes par étape de 0,5 °C / 1 °F.
- Etablissement du mode de fonctionnement du système (STOP, VENTILATION, FROID, CHAUD ET DESHUMIDIFICATION)
- Mode Sleep.
- Programmations horaires de température de zone et mode du système.
- Accès à d'autres zones du système.
- Communication bidirectionnelle entre thermostat et platine centrale du système.

Pour les configurations avancées de nos produits nous vous prions de voir le “Guide de configuration avancée” disponible sur www.airzonefrance.fr

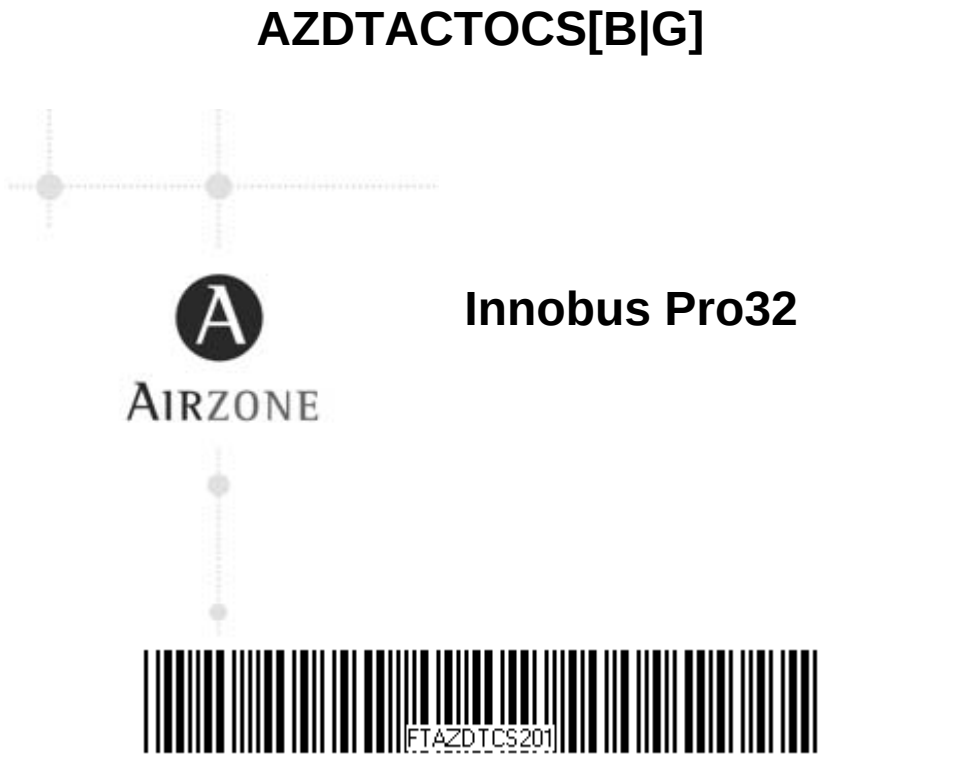
(IT)TERMOSTATO TACTO INCASSO

Termostato a cavo con schermo tattile LCD monocromatico per il controllo dei parametri di zona. Alimentato mediante bus di espansione di sistema. Montaggio ad incasso a parete. Disponibile in Bianco Alpino e Grigio Discovery

Funzionalità:

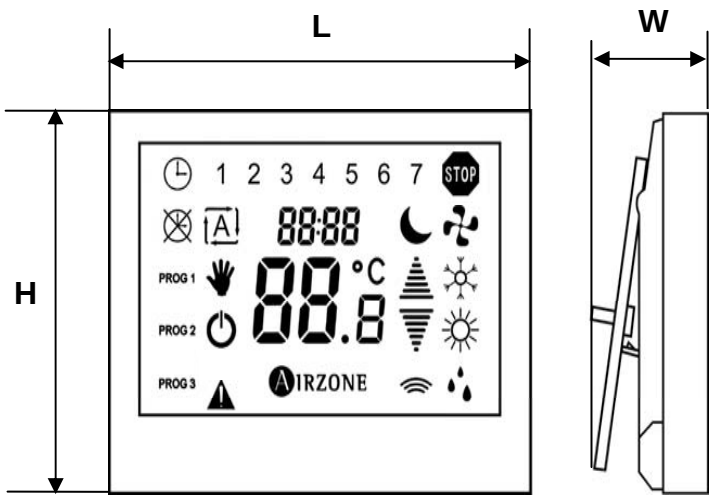
- ON/OFF di zona.
- Impostazione della temperatura ambiente con passo di 0,5 °C /1 ° F.
- Impostazione del modo di funzionamento del sistema (STOP, VENTILAZIONE, FREDDO, CALDO e DEUMIDIFICAZIONE
- Modo Sleep.
- Programmazione oraria di temperatura e modo di funzionamento
- Accesso remoto ad altre zonedel sistema.
- Comunicazione bidirezionale tra il termostato e la scheda centrale

Per configurazioni avanzate dei nostri prodotti consultare le “Guide di configurazione avanzata” disponibili su www.airzoneitalia.it



(ES)CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (EN)TECHNICAL SPECS / (FR)CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / (IT)CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo	
Tipo de alimentación / Sypply type / Type d'alimentation / Tipo di alimentazione	Vdc
Vmax	12 V
Imax	22 mA
Consumo Stand-by / Stand-by comsuption / Consommation Stand-by / Consumo Stand-by	60 mW
Consumo máximo / Maximum consumption / Consommation maximum / Consumo massimo	264 mW
Conexión y comunicaciones / Connection and communication / Connexion et communications / Connessione e comunicazione	
Cableado / Wiring / Câblage / Cablato	
Hilos de comunicación / Communication wires / Câbles de communication / Fili di comunicazione	2 x 0,22 mm²
Hilos de alimentación / Communication wires / Câbles d'alimentation / Fili di alimentazione	2 x 0,5 mm²
Distancia máxima / Maximum distance / Distance maximum / Distanza massima	40 m
Temperaturas Operativas / Operative temperatures / Plages de fonctionnement / Temperature Operative	
De almacenaje / Stock / De stockage / Di stoccaggio	(-20 °C) a 70 °C
De funcionamiento / Working / De Fonctionnement / Di funzionamento	0°C a 50°C
Rango de temperatura de consigna / Set-point temperature range / Rang de température de consigne / Range di temperatura ambiente	15°C a 30°C
Resolución de lectura / Reading resolution / Resolution de lecture / Risoluzione di lettura	±0,1 °C
Resolución de representación / Display resolution / Precision d’affichage / Risoluzione di rappresentazione	±0,1 °C
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspects mécaniques / Aspetti meccanici	
Montaje / Assemble / Montage / Montaggio	En superficie mediante soporte / Wall mounted with fittings / En applique au moyen de support / Incassato a parete in scatola apposita
Dimensiones / Size / Dimensions / Dimensioni (L x H x W)	105 x 91 x 24

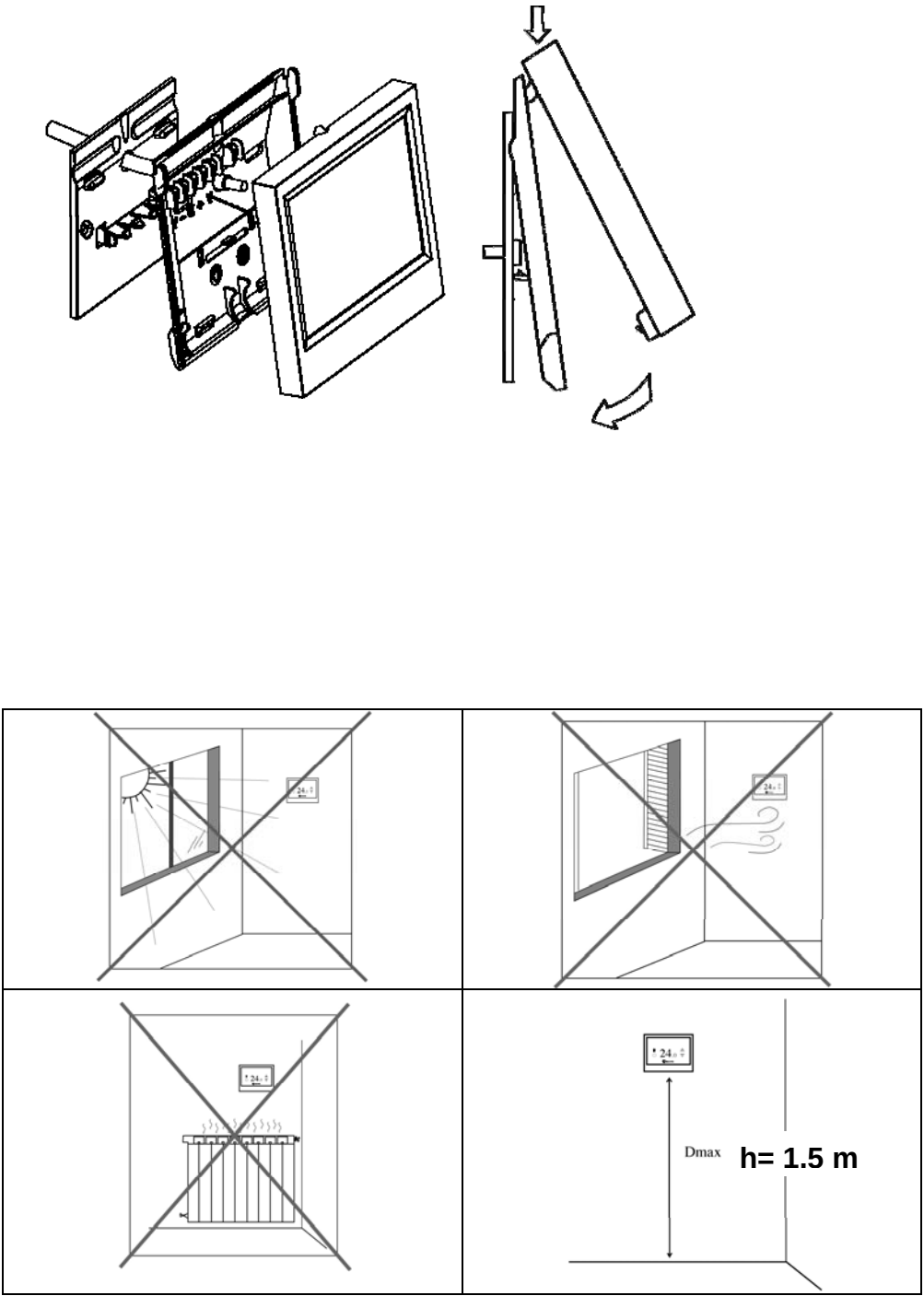


(ES)FUNCIONALIDADES DEL TERMOSTATO / (EN)THERMOSTAT
FUNCTIONALITIES / (FR)FONCTIONNALITES DU THERMOSTAT /
(IT)FUNCIONALITA' DEL TERMOSTATO

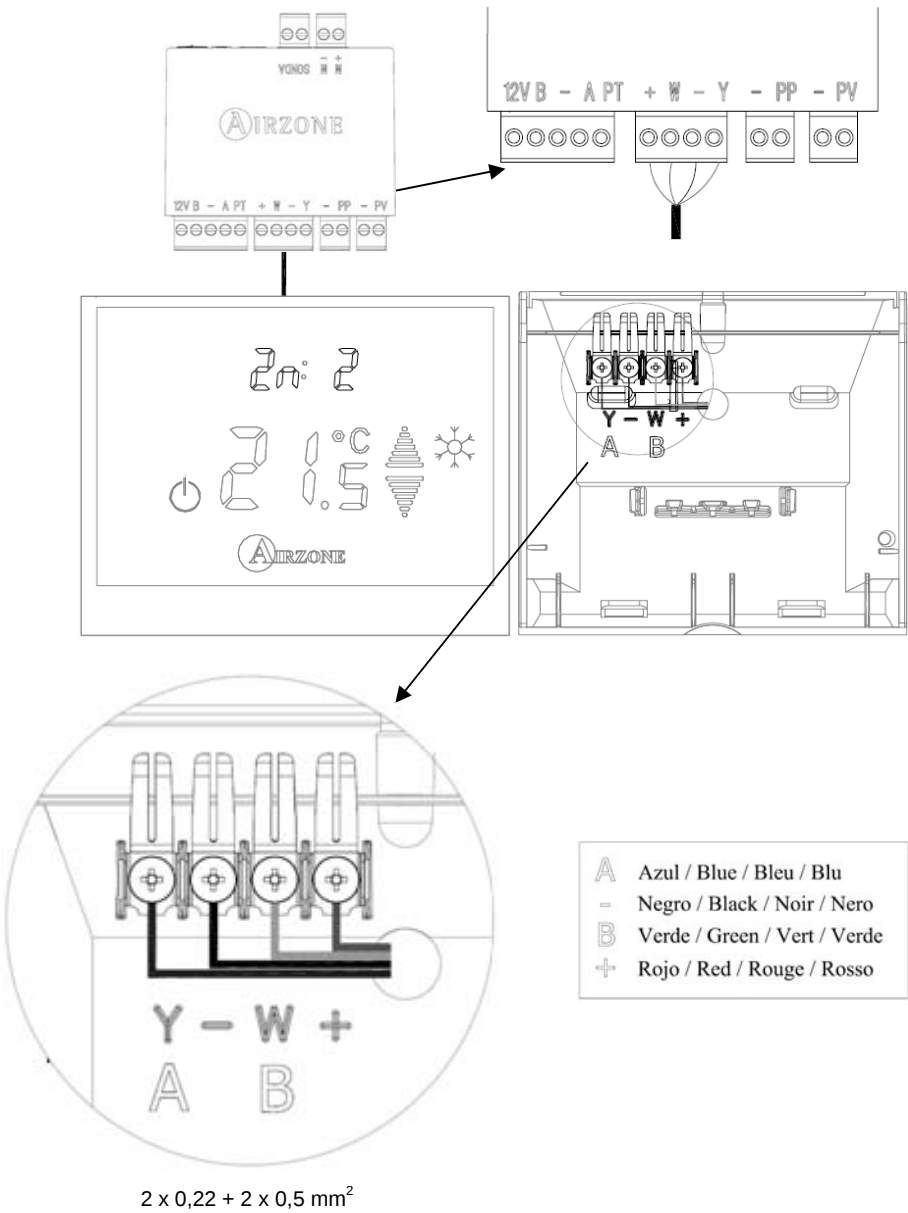
Nº	Descripción / Description / Description / Descrizione
	Zona de climatización / Zone identification / Zone de climatisation / Zona di controllo.
	Función Sleep / Sleep Function/ Fonction Sleep / Funzione Sleep
	Flechas de Selección / Selection arrows / Flèches de Sélection / Frecce di selezione
	Icono de Envío / Send icon / Icone d'envoi / Icona di invio
	Icono / Icon / Icone / Icona Airzone
	Icono / Icon / Icone / Icona ON/OFF
	Zona activa / Zone active / Zone active / Zona attiva
	Modo Automático / Automatic mode / Mode Automatique / Modo Automático
	Hora / Hour / Heure / Ora
	Temperatura Ambiente / Ambient temperature / Température Ambiante / Temperatura Ambiente
	Días de la semana / Day of the week / Jours de la semaine / Giornata della settimana
	Modos de climatización / Working mode / Modes de climatisation / Modo di funzionamento
	Acceso configuración Programaciones Horarias / Access to time scheduling / Acces pour configuration Programations Horaires / Accesso configurazione programmazione oraria



(ES)MONTAJE / (EN)ASSEMBLE / (FR)MONTAGE / (IT)MONTAGGIO



(ES)CONEXIONADO / (EN)CONNECTION / (FR)CONNEXION /
(IT)CONNESSIONI



(ES) No conectar polo “-” en borna “+”. Puede dañar el dispositivo.
(EN) Do not connect the “-” pole to the “+” pin. It may damage the device.
(FR) Ne pas connecter le pôle “-” sur le borne “+”. Cela pourrait endommager le dispositif.
(IT) Non collerage il polo “-” nella borna “+”. Si può danneggiare il dispositivo.

(ES)CÓDIGOS DE EXCEPCIÓN / (EN)EXCEPTION CODES / (FR)CODES
D’ERREURS / (IT)CODICI DI ERRORE

Significado / Meaning / Signification / Significato	
Error 1	Error de comunicaciones con el termostato / Communication error with the main controller/ Erreur de communications avec le thermostat / Errore di comunicazione con il termostato
Error 2	Error de comunicaciones con la central / Communications with system controller failure / Erreur de communications avec la platine centrale / Errore di comunicazione con la centrale
Error 3	Rejilla no responde / Motorized damper not responding / Le registre ne répond pas / Bocchetta non risponde
Error 4	Rejilla bloqueada / Motorized damper blocked / Le registre est bloqué / Bocchetta bloccata
Error 5	Sonda de temperatura en circuito abierto / Temperature probe open-circuited / Sonde de température en circuit ouvert / Sonda di temperatura in circuito aperto
Error 6	Sonda de temperatura cortocircuitada / Temperature probe short-circuited / Sonde de température court circuit / Sonda di temperatura cortocircuitata
Error 7	Elementos de clima incompatibles / Incompatible elements / configuration / Eléments de clima incompatibles / Elemento di climatizzazione incompatibile